



APPENDIX

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University
All rights reserved

Annex 1: Questionnaire for Survey

农户家庭收入情况问卷调查表

Questionnaire for Impact of the Reform of Collective Forest Use Rights on Farmers' Production Activities and Incomes in Heishui Village, West Yunnan Province, People's Republic of China

村名 **Village:**

调查日期 **Date:**

请您帮助我们填一下这份问卷表。调查报告中不会出现你们的名字，所以希望你提供自己的真实想法，不要有什么顾虑。

Please help us finish the questionnaire. Your name will not appear in the final report, so please tell us your real thought without misgiving.

Yuan: Chinese money. 1 US dollar = 6.3012 Yuan (updated on 4/1/2012)

Mu: area unit in China 1 Mu = 1/15 hector

1. 受访者家庭基本情况 Basic information of family of interviewee

1.1 受访者个人情况 Individual information of interviewee

1. 姓名 Name	2. 性别 Sex	3. 民族 Ethnic group	4. 户口类型 Register style 1)农业 Agricultural 2)非农业 Un-agricultural 3)没有户口 No register	5. 生于 Born in 1)本村 this village 2)本乡非本村 this town not this village 3)本县非本乡 this county not this town 4)本省非本县 this province not this town 5)外省 other province	6 年龄 age	7 婚姻状况 Marriage status 1)已婚 be married 2)离婚 be divorced 3)丧偶 be bereaved 4)未婚 Be unmarried	8 您本人上过几年 学 Education status	9 主要 职业 Main job

1.2 受访者家庭成员情况（家庭成员包括：户口或是居住在这个家庭超过 2011 年 6 个月的, 除了因为结婚、参军和读书搬到外地居住的 Information of family member (family member includes: registered resident and living in this household over 6moths in 2011, except people move out the village for getting married, joining the army and going to college or specialized secondary school)

1.2.1 你家总共有几口人? How many members is your household at present including head of family? (person)

1.2.1.1 总数 Total_____ 1.2.1.2 男性 Male _____ 1.2.1.3 女性 Female_____

1.2.2 家里劳动力有几个 Number of family labor in farm and household

1.2.2.1 总数 Total _____ 1.2.2.2 男性 Male _____ 1.2.2.3 女性 Female_____

1.2.2.3 男性每天平均工作时间 Average working hours per day of male _____ (以下的一个工日 = 男性每天平均工作时间 blows, a man-day=Average working hours per day of male)

1.2.2.4 女性每天平均工作时间 Average working hours per day of female _____

1.2.3 谁是家里的生产决定人 Who is the person have power to make decision in farm?

1.2.3.1 性别 Sex _____ 1.2.3.2 年龄 Age _____

1.2.3.3 婚姻状况 marriage status(1 已婚 be married 2 离婚 be divorced 3 丧偶 be bereaved 4 未婚 Be unmarried)

1.2.3.4 上过几年学 Education status _____

1.3.您家受教育程度最高者是多少年 In your family, the highest education level is _____

1.4 家里是否有人接受过一个月以上的技术或专业培训? Has anybody taken any training? _____

1.4.1 得到过那种培训? Which kind of training? _____

(1) 农机农技 agricultural machine (2) 卫生人员 doctor (3) 教师 teacher

(4) 驾驶 driving (5) 烹饪 cooking (6) 服装加工 sewing skill

(7) 兽医 furrier (8) 其它 others

1.4.2 实际上培训多长时间? How long take the training? _____

1.5 向外租赁劳动力情况 Hired labor for farming and household

	男 性 Number of Male	女 性 Female	工作时间（工日/年） Working period (man-days per year)	工作类型 Type of work	工资（按月或年） Wage (per month or year)
长工 Permanent labor					
短 工 Temporary labor					

2. 非农业收入 off-farm work

2.1 家庭成员中从事非农业工作的人数_____

Total of members of family work off-farm _____ person

	工作类型 Sort of work (specify)	工作时间（工日/月/年） Hong many man-days per month or per year working on the job?	工资/净收入每月/每年 Salary / Wage / Net income per year or per month
第一个 The first one			
第 二 个 The second one			
第三个 The third one			

3. 2011 家庭种植情况 Family farming status in 2011

作物/产 品 Crops/ products	播种面 积（亩） Area of sown land	年总产 量(公斤) total yield per year (kg)	销售量 （公斤） Quantity of selling (kg)	销售价格 Market price (元/公斤) (yuan / kg)	种子（包括 自己的种子） 投入量（ kg） amount of seeds (including self-planted seeds)	种子单价 (yuan/kg) unit price of seeds	化肥投 入量（ kg） input of chemical fertilizer	化肥单价 unit price of fertilizer (yuan/kg)	杀虫除草 剂用量 amount of pesticide/ herbicide (kg)	杀虫除草 剂单价 unit price of pesticide/ herbicide (yuan/kg)	塑料薄膜 用量 Input of Plastic film (kg)	塑料薄膜 单价 unit price of plastic film(kg)	其他费 用 other costs (yuan)	所用工 时 labor needed (man- day)	年底储 存（公 斤） storage at year- end (family consump- tion) (kg)

4. 2011 养殖情况: Balance table of livestock and poultry in 2011

单位: 头/只; 公斤 Unit: head/kg

饲养家畜 Livestock	2011 出栏数 selling or slaughter amount in 2011 头 / 只 head	销售价格 market price 元 Yuan/head	购买子畜 (禽) 数 amount of buying newborn animal 头 / 只 head	购买子畜 (禽) 价 price of newborn 元 Yuan/head	饲料及添加剂 Feedstuff cost 元 Yuan	防疫, 兽医等费用 Medicine cost 元 Yuan	各种税费 Tax 元 Yuan	其他支出 (包括屠宰, 保险等) other cost (insurance, slanghter)	所用工时 labor needed
								元 Yuan	Man-day
家畜 (禽) 编码; 1.肉牛 2.奶牛 3.种公牛 4.马 5.驴 6.骡 7.肉猪 8.母猪 9.种猪 10.绵羊 11.山羊 12.鸡 13.鸭 14.鹅 15.其他禽类 16.兔子 17.蜜蜂 18.蚕 19.其他 (请说明)									

5. 林业生产情况 Forestry production

5.1 种植树木情况 Planting status

种植 的 作 物 kind	来源（集体林、四 旁树、保护区） where is planting? (forest collect management, around house, family hill, state forest)	面 积（ 亩） Area (mu)	种植季节/ 时间 Planting time	收 获 时间 Harve st time	年产量（ 公斤/方 ） Yield per year(kg/m 3)	年销售量 Selling amount (kg/m3)	销 售 价 Price (yuan)	成本 cost				
								种 苗 价 Seeds cost (yuan)	肥 料 投 入 量 Fertilize cost (yuan)	地 价 Land price (yuan)	雇 工 费 Labor cost (yuan)	所 用 工 时 how many labor needed (man- day)

5.2 collection income 采集收入

你们家采集下面哪些产品？每年的数量大概是多少？ Which is your family collect? How much per year?

品种 Kind	来源（保护区、集体林、四旁树） source	数量 quantity	目的（自用、销售）如销售，金额 purpose (self use or sell (how much))
建筑用木材 Building Wood			
竹子 Bamboo			
竹笋 bamboo shoot			
菌子 mushroom			
药材 medicine herb			
蜂蜜 honey			
松脂 erosion of pine tree			
松明子 seeds of pine tree			
动物饲料 animal feed			
野菜蔬菜 wild vegetable			
昆虫/蜂蛹/蝴蝶 insect/bee pupa/butterfly			
干果 nuts			
鸟或猎物 birds or hunts			
薪柴 fire wood			
藤篾 vine			
水果 fruit			
松毛（厩肥） pine tree needles			
沙石土 soil			
野花 wild flower			
其他 others			

6. 其他收入 other income

除了以上收入外，去年是否有下列收入？ Except above income, did your family have these following incomes last year?

来源 from	收入 amount	利息 rate
外出做买卖 business outside		
亲友送给（红白喜事）receiving gifts (goods and cash)		
项目资助（小额贷款项目等）subsidy from projects (micro credit ect.al)		
亲友借款 borrowing money from private		
银行贷款 bank loans		
政府补贴 subsidy from the government	粮食直补	
	五保户补贴	
	薪柴补贴	
其他 others		

7. 家庭支出 family expenditure

7.1.你们家去年（上个月）在下列方面的各项大约开支是： how much your family expend on following area last year(mouth)?

7.1.1 买食物 food_____ 元 Yuan;

7.1.2 买衣服 clothes_____ 元 Yuan;

7.1.3 买油盐茶叶 cooking oil/salt/tea_____ 元 Yuan;

7.1.4 买烟酒 cigarette/alcohol_____ 元 Yuan;

- 7.1.5 买药治病 medicine & medical service_____元 Yuan;
7.1.6 孩子上学 education_____元 Yuan;
7.1.7 儿女婚嫁 wedding _____元 Yuan;
7.1.8 丧事及宗教活动 mourning & religion activities_____元 Yuan;
7.1.9 买电器 family-used electricity utensils repairing or buying_____元 Yuan
7.1.10 修盖房子 housing repairing or building_____元 Yuan;
7.1.11 其他 others (请指明) _____元 Yuan。

7.2.你们家去年的收入和支出相比是: Comparing your family's income and expenditure last year_____ (单项选择题 monomial choice question)

- A. 节余 2000 元以上; earn above 2000Yuan
B. 节余 1000—2000 元; earn 1000 ---- 2000 Yuan
C. 节余 500—1000 元; earn 500 ---- 1000 Yuan
D. 节余 500 元以下; earn below 500Yuan
E. 刚够用; zero
F. 不够用, 借钱_____元, 向谁借_____. not enough, borrower _____Yuan from _____

8. 林权制度了解情况 Understanding to the Reform of Collective Forest

8.1 你家主要的收入来源是 The main income of your family comes from_____ (单项选择题 monomial choice question)

- A. 种植 cultivated B. 林业 forestry C. 养殖业 animal husbandry D. 外出打工 off-farm job E. 其他 others (请说明)

8.2 你认为你家林业产业占你家收入的比重是: How many present the forestry product occupies in your family income? (单项选择题 monomial choice question)

- A. 小于 20% below 20% B. 20% --- 50% C. 50% ---- 70% D. 大于 70% above 70%

8.3 目前集体林的使用方式 Kinds of using collective forest currently

	面积 area	价格和利息 price and rate	用途 use	期限 duration
承包得 rent in				
承包出 rent out				
转让出 sell using right				
转 让 得 buying using right				
抵 押 贷 款 forestry mortgage				
其他 other				

Semi-structure questions

8.4 你知道集体林权制度改革吗？ Do you know the Reform of Collective Forest use right?

8.5 你家有林权证吗？林权证核定面积？发放时间？ Does your family have forestry certification? How many area of forest you get in the certification? When did you get it?

8.6 你知道林权证是什么吗？ Do you know what the certification is?

8.7 你认为林权证有用吗？有什么用？ Do you think the certification is useful? How?

8.8 你们现在如何处理分到的林地？以后有没有其他的使用打算？ How have you deal with the forest you gotten from the Reform? Do you have any plan?

8.9 你认为分到这片林子有没有用？ Do you think if adding the forest is benefit or not?

CURRICULUM VITAE

Name	Ms. Lan Li
Date of Birth	26 th February, 1986
Education Background	
2010-2012	Master in Sustainable Agriculture and Integrated Watershed Management. Faculty of Agriculture, Chiang Mai University – Hohenheim University Chiang Mai, Thailand - Germany
2004-2008	B.Sc. in Economics Faculty of Economics Yunnan University, P.R of China
Scholarships	
2010-2012	DAAD
Working Experiences	
2008-2010	Researcher in Yunnan Academy of Social Science, Yunnan Province, P.R of China